

Vedrommi intorno l'ombra dolente

Idomeneo's aria from the opera *Idomeneo, re di Creta ossia Ilia e Idamante* (tenor)

Italian text adapted by Giambattista Varesco (1735–1805) from a French text by Antoine Danchet (1671–1748), based on a play by Prosper Jolyot de Crébillon (1674–1762)

Set by Wolfgang Amadeus Mozart (1756–1791)

Recitative: (speaking to his followers)

Oh voi, di Marte e di Nettuno all'ire,
[o vo:i di 'mar. te di net.'tu:.no al.'i:.re]
Oh you, of Mars and of Neptune of-the-wrath,
(*You who have endured the wrath of Mars and Neptune,*)

alle vittorie, ai stenti fidi seguaci miei,
['al.le vit.'tɔ:.rje ai 'stɛn.ti 'fi:.di se.'gwa:.tʃi mje:i]
in-the victories, in-the hardships faithful followers mine,
(*and followed me faithfully in victory and hardship,*)

lasciatemi per poco qui solo respirar,
e al ciel natio confidar il passato affanno mio.
Tranquillo è il mar, aura soave spira di dolce calma,
e le cerulee sponde il biondo Dio indora,
ovunque io miro, tutto di pace
in sen riposa, e gode. ...

Aria

Vedrommi intorno l'ombra dolente,
che notte e giorno:
sono innocente m'accennerà.
Nel sen trafitto, nel corpo esangue
il mio delitto, lo sparso sangue m'additerà.
Qual spavento, qual dolore!
Di tormento questo core quante volte morirà!

The entire text to this title with the complete IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

